

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 43:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Weź do ręki wielkie kamienie i ukryj je w zaprawie, w formie do cegieł,* ** która jest w wejściu do domu faraona*** w Tachpanches, na oczach ludzi z Judy,[*w zaprawie, w formie do cegieł, מַלְכֵין בְּמִלְחָה , lub: cementowa posadzka (?), ceglany taras (?); wg G: w drzwiach wejściowych, w bramie domu faraona, ἐν προθύροις ἐν πύλῃ τῆς οἰκίας Φαραῶ. Wg α', θ' : w okryciu, ἐν τῷ κρυφίῳ, -27:1 300 ;19:1-15 300 ;16:1-13 300 ;13:1-14 300**][. מִלְכֵי -37:15 330 ;12:3-6 330 ;5:1-4 330 ;4:1-12 330 ;32:1-15 300 ;28:17 17][***Tj. budynek królewski w rodzaju ratusza.]